



РОССИЙСКОЕ  
КАРДИОЛОГИЧЕСКОЕ  
ОБЩЕСТВО

## Научно-практический рецензируемый медицинский журнал

Зарегистрирован Комитетом РФ по печати  
06.04.1998 г. Регистрационный № 017388

Периодичность: 12 раз в год  
Установочный тираж — 7 000 экз.

Журнал включен в Перечень ведущих научных  
журналов и изданий ВАК

Российский индекс научного цитирования:  
импакт-фактор (РИНЦ 2012) 0,502

Полнотекстовые версии всех номеров размещены  
на сайте Научной Электронной Библиотеки:  
[www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Архив номеров: [www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

Правила публикации авторских материалов:  
[www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

Информация о подписке: [www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru),  
[www.cardio.medi.ru/6603.htm](http://www.cardio.medi.ru/6603.htm)  
Каталог "Роспечать":

79210 — для индивидуальных подписчиков,  
81196 — для предприятий и организаций  
Объединенный каталог "Пресса России":  
42432 — для индивидуальных подписчиков,  
42433 — для предприятий и организаций  
Зарубежная подписка:  
To enter subscription it is necessary to address  
to one of the partners of JSC "MK-Periodica"  
in your country or to JSC "MK-Periodica"  
directly: [www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

Перепечатка статей возможна только  
с письменного разрешения издательства

Ответственность за достоверность рекламных  
публикаций несет рекламодатель

Отдел рекламы Леонтьева Е. В.  
тел.: +7 (499) 323–53–88,  
e-mail: [leontyeva.silicea@yandex.ru](mailto:leontyeva.silicea@yandex.ru)

Отдел распространения Гусева А. Е.  
тел.: +7 (499) 324–22–34,  
e-mail: [guseva.silicea@yandex.ru](mailto:guseva.silicea@yandex.ru)

Ответственный переводчик Таратухин Е. О.

Дизайн, верстка Андреева В. Ю.

© Российский кардиологический журнал

# РОССИЙСКИЙ КАРДИОЛОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

№ 5 (109) 2014

издается с 1996 г.

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Алекян Б. Г. (Москва)  
Атьков О. Ю. (Москва)  
Беленков Ю. Н. (Москва)  
Бойцов С. А. (Москва)  
Васюк Ю. А. (Москва)  
Воевода М. И. (Новосибирск)  
Галавич А. С. (Казань)  
Карпов Р. С. (Томск)  
Карпов Ю. А. (Москва)  
Козилова Н. А. (Пермь)  
Конради А. О. (Санкт-Петербург)  
Крюков Н. Н. (Самара)

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР  
НОМЕРА

НАУЧНЫЙ РЕДАКТОР

ОТВЕТСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРЬ

ШЕФ-РЕДАКТОР

ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Абдуллаев А. А. (Махачкала)  
Арутюнов Г. П. (Москва)  
Габинский Я. Л. (Екатеринбург)  
Гафаров В. В. (Новосибирск)  
Говорин А. В. (Чита)  
Дземешкевич С. Л. (Москва)  
Довгалецкий П. Я. (Саратов)  
Дупляков Д. В. (Самара)  
Искендеров Б. Г. (Пенза)  
Караськов А. М. (Новосибирск)  
Колпаков Е. В. (Москва)  
Концевая А. В. (Москва)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Карлен Адамян (Армения)  
Стефан Анкер (Германия)  
Салим Беркинбаев (Казахстан)  
Владимир Габинский (США)  
Рихард Чешка (Чешская республика)  
Роберто Феррари (Италия)  
Жан Шарль Фрушар (Франция)  
Владимир Коваленко (Украина)  
Равшанбек Курбанов (Узбекистан)

Адрес Редакции:  
115478, Москва, а/я 509  
e-mail: [cardiojournal@yandex.ru](mailto:cardiojournal@yandex.ru)

Шляхто Е. В. (Санкт-Петербург)

Лопатин Ю. М. (Волгоград)  
Мареев В. Ю. (Москва)  
Недошивин А. О. (Санкт-Петербург)  
Оганов Р. Г. (Москва)  
Ревиншвили А. Ш. (Москва)  
Скибицкий В. В. (Краснодар)  
Таратухин Е. О. (Москва)  
Чазова И. Е. (Москва)  
Чумакова Г. А. (Барнаул)  
Шальнова С. А. (Москва)  
Якушин С. С. (Рязань)

Дземешкевич С. Л. (Москва)

Некрасова Л. И.

Таратухин Е. О.

Родионова Ю. В.

Рыжова Е. В.

Лебедев Д. С. (Санкт-Петербург)  
Либис Р. А. (Оренбург)  
Недогода С. В. (Волгоград)  
Недбайкин А. М. (Брянск)  
Палеев Ф. Н. (Москва)  
Покровский С. Н. (Москва)  
Периуков И. В. (Воронеж)  
Протасов К. В. (Иркутск)  
Тюрин Т. В. (Ленинградская область)  
Хлудеева Е. А. (Владивосток)  
Шульман В. А. (Красноярск)  
Шекотов В. В. (Пермь)

Стивен Ленц (США)  
Жильбер Массад (Франция)  
Маркку Ниеминен (Финляндия)  
Питер Нильсон (Швеция)  
Джанфранко Парати (Италия)  
Михаил Поповичи (Молдова)  
Адам Торбицки (Польша)  
Ярле Вааге (Норвегия)  
Маргус Виигимаа (Эстония)

Издательство:  
ООО "Силиacea-Полиграф"  
e-mail: [cardio.nauka@yandex.ru](mailto:cardio.nauka@yandex.ru)



РОССИЙСКОЕ  
КАРДИОЛОГИЧЕСКОЕ  
ОБЩЕСТВО

## Scientific peer-reviewed medical journal

Mass media registration certificate № 017388  
dated 06.04.1998

**Periodicity** — 12 issues per year

**Circulation** — 7000 copies

The Journal is in the List of the leading scientific journals and publications of the Supreme Examination Board (VAK)

**Russian Citation Index (SCIENCE INDEX):**  
**Impact-factor (RCI-2012) 0,502**

**Complete versions** of all issues are published:  
[www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

**Archive:** [www.rosocardio.ru](http://www.rosocardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

**Instructions for authors:** [www.rosocardio.ru](http://www.rosocardio.ru),  
[www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

**Subscription:** [www.rosocardio.ru/en/subscription.ru](http://www.rosocardio.ru/en/subscription.ru)

*Catalog ROSPECHAT:*

79210 — Personal, 81196 — Corporate

*Catalog PRESSA ROSSII:*

42432 — Personal, 42433 — Corporate

*Catalog MK-Periodica:*

To enter subscription it is necessary to address to one of the partners of JSC “MK-Periodica” in your country or to JSC “MK-Periodica” directly: [www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

**For information on how to request permissions to reproduce articles/information from this journal, please contact with publisher**

**The mention of trade names, commercial products or organizations, and the inclusion of advertisements in the journal do not imply endorsement by editors, editorial board or publisher**

**Advertising department** Leontieva Elena  
tel.: +7 (499) 323–53–88,  
e-mail: [leontieva.silicea@yandex.ru](mailto:leontieva.silicea@yandex.ru)

**Distribution department** Guseva Anna  
tel.: +7 (499) 324–22–34,  
e-mail: [guseva.silicea@yandex.ru](mailto:guseva.silicea@yandex.ru)

**Senior translator** Taratukhin E. O.

**Design, desktop publishing** Andreeva Vladislava

© Russian Journal of Cardiology

# RUSSIAN JOURNAL OF CARDIOLOGY

**№ 5 (109) 2014**

*founded in 1996*

## EDITOR-IN-CHIEF

## ASSOCIATE EDITORS

*Alekjan B. G.* (Moscow)  
*Ar'kov O. Yu.* (Moscow)  
*Belenkov Yu. N.* (Moscow)  
*Boytsov S. A.* (Moscow)  
*Vasyuk Yu. A.* (Moscow)  
*Vojevoda M. I.* (Novosibirsk)  
*Galjavich A. S.* (Kazan')  
*Karpov R. S.* (Tomsk)  
*Karpov Yu. A.* (Moscow)  
*Kozioleva N. A.* (Perm)  
*Konradi A. O.* (St-Petersburg)  
*Kryukov N. N.* (Samara)

## EXECUTIVE EDITOR OF THE ISSUE

## SENIOR EDITOR

## EXECUTIVE SECRETARY

## MANAGING EDITORS

## ADVISORY BOARD

*Abdullajev A. A.* (Makhachkala)  
*Arutyunov G. P.* (Moscow)  
*Gabinskiy Ja. L.* (Ekaterinburg)  
*Gafarov V. V.* (Novosibirsk)  
*Govorin A. V.* (Chita)  
*Dzemeshevich S. L.* (Moscow)  
*Dovgalevskiy P. Ja.* (Moscow)  
*Dupljakov D. V.* (Samara)  
*Iskenderov B. G.* (Moscow)  
*Karaskov A. M.* (Novosibirsk)  
*Kolpakov E. V.* (Moscow)  
*Kontsevaya A. V.* (Moscow)

## INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

*Karlen Adamjan* (Armenia)  
*Stefan Anker* (Germany)  
*Salim Berkinbajev* (Kazakhstan)  
*Vladimir Gabinskiy* (USA)  
*Richard Ceska* (Czech Republic)  
*Roberto Ferrari* (Italy)  
*Jean Charles Fruchart* (France)  
*Vladimir Kovalenko* (Ukraine)  
*Ravshanbek Kurbanov* (Uzbekistan)

## Editorial office:

115478, Moscow, a/ja 509  
e-mail: [cardiojournal@yandex.ru](mailto:cardiojournal@yandex.ru)

*Shlyakhto E. V.* (St-Petersburg)

*Lopatin Yu. M.* (Volgograd)  
*Mareev V. Yu.* (Moscow)  
*Nedoshivin A. O.* (St-Petersburg)  
*Oganov R. G.* (Moscow)  
*Revishvili A. Sh.* (Moscow)  
*Skibitsky V. V.* (Krasnodar)  
*Taratukhin E. O.* (Moscow)  
*Chazova I. E.* (Moscow)  
*Chumakova G. A.* (Barnaul)  
*Shalnova S. A.* (Moscow)  
*Jakushin S. S.* (Rjazan)

*Dzemeshevich S. L.* (Moscow)

*Nekrasova L. I.*

*Taratukhin E. O.*

*Rodionova Yu. V.*

*Ryzhova E. V.*

*Lebedev D. S.* (St-Petersburg)  
*Libis R. A.* (Orenburg)  
*Nedogoda S. V.* (Volgograd)  
*Nedbaikin A. M.* (Brjansk)  
*Paleev F. N.* (Moscow)  
*Pokrovskiy S. N.* (Moscow)  
*Pershukov I. V.* (Voronezh)  
*Protasov K. V.* (Irkutsk)  
*Tyurina T. V.* (Leningradskaya oblast)  
*Khludeeva E. A.* (Vladivostok)  
*Shulman V. A.* (Krasnoyarsk)  
*Schekotov V. V.* (Perm)

*Steven Lentz* (USA)

*Gilbert Massard* (France)

*Markku Nieminen* (Finland)

*Peter Nilsson* (Sweden)

*Gianfranco Parati* (Italy)

*Mihail Popovici* (Moldova)

*Adam Torbicki* (Poland)

*Jarle Vaage* (Norway)

*Margus Viigimaa* (Estonia)

## Publisher:

Silicea-Poligraf  
e-mail: [cardio.nauka@yandex.ru](mailto:cardio.nauka@yandex.ru)

## СОДЕРЖАНИЕ

## CONTENTS

Обращение к читателям

5 Address to the readers

### НОВОСТИ КЛИНИЧЕСКОЙ МЕДИЦИНЫ

### CLINICAL MEDICINE NEWS

Обзор зарубежных новостей клинической медицины

6 Clinical medicine updates: a review of international news

### МИОКАРДИТЫ, КЛАПАННЫЕ И НЕКОРОНАРОГЕННЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ

### MYOCARDITISES, VALVULAR AND NONCORONAROGENTIC DISEASES

Сандриков В. А., Кулагина Т. Ю., Крылов А. С., Ятченко А. М.

7 Sandrikov V. A., Kulagina T. Yu., Krylov A. S., Yatchenko A. M.

Потоки крови в левом желудочке как предикторы дисфункции миокарда у больных дилатационной кардиомиопатией

The blood flows in the left ventricle as predictors for myocardial dysfunction in dilated cardiomyopathy

Благова О. В., Недоступ А. В.

13 Blagova O. V., Nedostup A. V.

Современные маски миокардита (от клинических синдромов к диагнозу)

Contemporary masks of the myocarditis (from clinical signs to diagnosis)

Фролова Ю. В.

23 Frolova Yu. V.

Значение функциональной и этиологической диагностики в определении лечебной тактики у пациентов с дилатационной кардиомиопатией

The significance of functional and ethiological diagnostic for treatment strategy decision in patients with dilated cardiomyopathy

Крылова Н. С., Крылов А. Л., Потешкина Н. Г.

29 Krylova N. S., Krylov A. L., Poteshkina N. G.

Дифференциальная диагностика гипертрофической кардиомиопатии и гипертонического сердца с помощью тестов с физической нагрузкой

Differential diagnosis of hypertrophic cardiomyopathy and hypertensive heart disease by exercise testing

Ватулин Н. Т., Тарадин Г. Г., Марон М. С.

35 Vatutin N. T., Taradin G. G., Maron M. S.

Гипертрофическая кардиомиопатия: генетические изменения, патогенез и патофизиология

Hypertrophic cardiomyopathy: genetic alterations, pathogenesis and pathophysiology

Ван Е. Ю., Кулагина Т. Ю., Березина Е. В., Фролова Ю. В., Абугов С. А., Дземешкевич С. Л.

43 Van E. Yu., Kulagina T. Yu., Berezhina E. V., Frolova Yu. V., Abugov S. A., Dzemeshevitch S. L.

Современные методы оценки функции миокарда у больных с гипертрофической кардиомиопатией до и после хирургического лечения

Contemporary methods for myocardial function evaluation in patients with hypertrophic cardiomyopathy before and after surgical treatment

Дземешкевич С. Л., Иванов В. А., Чарчян Э. Р., Евсеев Е. П., Фролова Ю. В., Луговой А. Н., Федулова С. В., Ховрин В. В., Букаева А. А., Заклязьминская Е. В.

49 Dzemeshevitch S. L., Ivanov V. A., Charchian E. R., Evseev E. P., Frolova Yu. V., Lugovoy A. N., Fedulova S. V., Khovrin V. V., Bukaeva A. A., Zaklyazminskaya E. V.

Двухстворчатый аортальный клапан (эволюция взглядов на особый тип вальвулопатии)

Bicuspid aortic valve (a development of insight into valvulopathies)

Румянцева В. А., Рогожина Ю. А., Котлукова Н. П., Заклязьминская Е. В.

55 Rumyantseva V. A., Rogozhina Yu. A., Kotlukova N. P., Zaklyazminskaya E. V.

Неонатальная форма синдрома Марфана — клиническое описание и комплексный подход к диагностике и лечению

Neonatal Marfan syndrome: clinical description and complex approach to diagnostics and treatment

Шапиева А. Н., Заклязьминская Е. В., Фролова Ю. В., Нечаенко М. А., Шестак А. Г., Дземешкевич С. Л.

61 Shapieva A. N., Zaklyazminskaya E. V., Frolova Yu. V., Nechaenko M. A., Shestak A. G., Dzemeshevitch S. L.

Аритмогенная кардиомиопатия правого желудочка в сочетании с гемодинамически значимым вторичным дефектом межпредсердной перегородки

Arrhythmogenic cardiomyopathy of the right ventricle comorbid with hemodynamically significant secondary interatrial septal defect

Сабер С., Fazelifar A. F., Haghjoo M., Emkanjoo Z., Alizadeh A., Shojafard M., Dalili M., Houshmand M., Гавриленко А. В., Заклязьминская Е. В.

66 Saber S., Fazelifar A. F., Haghjoo M., Emkanjoo Z., Alizadeh A., Shojafard M., Dalili M., Houshmand M., Gavrilenko A. V., Zaklyazminskaya E. V.

Клинический полиморфизм и тактика лечения в большой семье с синдромом Бругада

The clinical polymorphism and treatment strategy in a large family with Brugada syndrome

## СОДЕРЖАНИЕ

## CONTENTS

Поляк М. Е., Подоляк Д. Г., Глазова О. В., Артюхина Е. А.,  
Нечаенко М. А., Заклязьминская Е. В.  
Жизнеугрожающая манифестация синдрома удлиненного  
интервала QT

Баллюзек М. Ф., Ионова А. К.  
Кардиоонкология в программах лечения и реабилитации  
онкологических больных

Нечаенко М. А., Кузнецова Л. М., Подоляк Д. Г.,  
Кипренский А. Ю.  
Диагностика и хирургическая тактика при  
псевдоопухолевых объемных образованиях сердца

Шиленко А. Н., Бачинская И. Н., Матаев В. С.,  
Урванцева И. А.  
Клинический случай: гигантская миксома левого  
предсердия

Дземешкевич С. Л., Фролова Ю. В., Ризун Л. И.,  
Дземешкевич А. С., Раскин В. В., Федулова С. В.,  
Дзеранова А. Н., Миронович С. А.  
Гигантская миксома левого предсердия в сочетании  
с дисплазией митрального клапана

Фролова Ю. В., Воронина Т. С., Цыпленкова В. Г.  
Наблюдение за пациенткой в течение 24 лет после  
ортопической трансплантации сердца

### ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

Шахбазова Н. А.  
Оценка значимости факторов риска гипертензивных  
состояний, вызванных беременностью

### КЛИНИКА И ФАРМАКОТЕРАПИЯ

Смирнова М. Д., Свирида О. Н., Агеев Ф. Т.,  
Фофанова Т. В., Виценя М. В., Михайлов Г. В.,  
Коновалова Г. Г., Тихазе А. К., Ланкин В. З.  
Применение адаптогена в амбулаторной практике для  
улучшения адаптации больных сердечно-сосудистыми  
заболеваниями к воздействию аномальных климатических  
условий (жары)

### ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ

Теплова Н. В., Таратухин Е. О.  
Актуальность тромболитической терапии при остром  
инфаркте миокарда с подъемом сегмента ST

72 Polyak M. E., Podolyak D. G., Glazova O. V., Artyukhina E. A.,  
Nechaenko M. A., Zaklyazminskaya E. V.  
Life-threatening manifest of long-QT-syndrome

75 Balluzek M. F., Ionova A. K.  
Cardio-oncology in treatment and rehabilitation programs  
of oncological patients

81 Nechaenko M. A., Kuznetsova L. M., Podolyak D. G.,  
Kiprensky A. Yu.  
Diagnostic and surgical tactics in pseudotumorous  
voluminous heart formations

88 Shilenko A. N., Bachinskaya I. N., Mataev V. S.,  
Urvantseva I. A.  
A clinical case: a giant myxoma of the left atrium

90 Dzemeshkevitch S. L., Frolova Yu. V., Rizun L. I.,  
Dzemeshkevitch A. S., Raskin V. V., Fedulova S. V.,  
Dzeranova A. N., Mironovich S. A.  
A left atrial gigantic mixoma on background of mitral valve  
dysplasia

93 Frolova Yu. V., Voronina T. S., Tsyplenkova V. G.  
A 24-year lasting monitoring of the female patient after  
orthotopic heart transplantation

### ORIGINAL ARTICLES

97 Shakhbasova N. A.  
Evaluation of pregnancy associated hypertensive states

### CLINIC AND PHARMACOTHERAPY

101 Smirnova M. D., Svirida O. N., Ageev F. T., Fofanova T. V.,  
Vitsenya M. V., Mikhailov G. V., Kononova G. G.,  
Tikhaze A. K., Lankin V. Z.  
An adaptogen usage in outpatient practice to improve  
cardiovascular adaptation to abnormal climatic conditions  
(the heat)

### LITERATURE REVIEW

109 Teplova N. V., Taratukhin E. O.  
The relevance of thrombolytic therapy in ST elevation  
myocardial infarction